

傢俱翻新

2433 W. 41 AVE. VANCOUVER
電話 266-8329
價廉物美 服務周到
錢務公快 翻新道捷

業餘機械
O.E.M. DESIGN & FABRICATION

各類工業電動、氣動
包裝、生產機械設計、
製造及維修工程。
電話：327-6189

和安芽菜公司

WO ON CO. BEAN SPROUT

秘美澳 綠豆發行

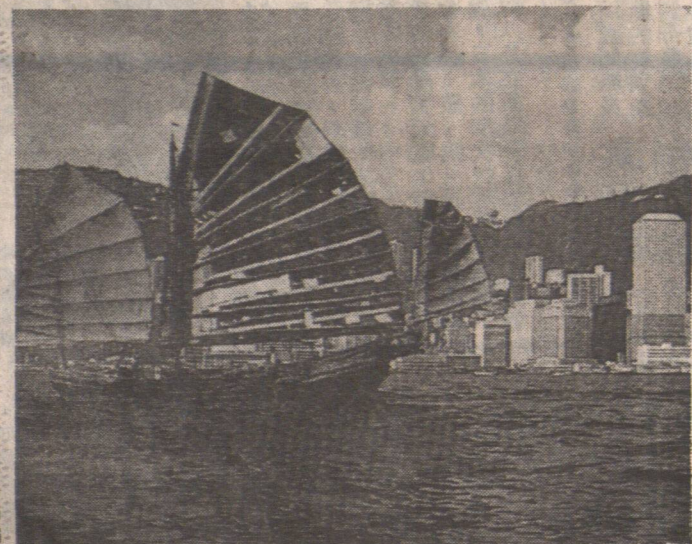
電話：684-0965

430 COLUMBIA ST. VANCOUVER B.C. V6A 2R8

VANCOUVER-HONG KONG

溫哥華飛往香港

請乘加拿大太平洋航空公司 747 客機



逢星期一及星期三

有豪華 747 客機直飛香港。

飛機上之服務，絕對優良。

加拿大太平洋航空公司注重待客服務，
服務小心週到，業已享譽國際。你下次往香港或其他東方各城市，請乘
搭加航飛機。

CPA Air



大三元美食之家

WONTON KING RESTAURANT
620 S. E. MARINE DR. VAN. B. C.

* 溫哥華首創第一家 *

馳名：港式粥、粉、麵、飯
熱辣辣手撈仔
巧手精美小菜省港小炒
品種特多精美麵食
全日供應外賣送餐
範圍最廣

321-4433 一個電話就搞掂

(寬大免費停車場)

由上午十一時至凌晨二時，逢五、六、日至凌晨四時

珠城海鮮酒家

* PINK PEARL CHINESE SEAFOOD RESTAURANT *

* 風格獨特與別不同 *

專為識飲識食
之人仕而設

金牌鮑翅席

耗皇原隻鮮鮑
兩大熱筆
燻鴨三拼
紅燒大鮑翅
上湯焗龍蝦
金針雲耳燻鴨
脆骨龍蝦球
生炒糯米飯
炸菜大鴨口
冰花燻鴨皮

每席特價五百五拾元

專用寬大停車場可泊車數十部

茶市由上午十時至下午三時 晚飯下午五時至晚上十時
溫哥華士定東街1132號 定座電話(604)253-4316 七日營業

快捷車身修理

FAST "A" AUTO BODY 688-8788
356 East Hastings Street Vancouver, B.C.
唐人街士定東街356號顧客至上
手工最好
價錢公道服務第一
材料最佳
歡迎比較

快捷車身修理為顧客提供最佳服務

大贈送

七五折

半價

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

雪吹

八仙樓

海鮮酒家

FAIRYLAND CHINESE SEAFOOD RESTAURANT

天天茶市

寬大禮堂

筵開數十

煥然一新

舒適優雅

(週三休息)

免費泊車

地址：3560 Fraser St., Van. B.C.

電話：872-2644/5

仙醪羅列顧客益壽延年

八珍盛陳祝君吉祥如意

快順報關行

Fast Service Customs Brokers Inc.

204-4840 Miller Road
Air Cargo Terminal
Tel: (604) 276-2466
Telex: 04-352948 WGR專人主理，經驗豐富，辦事快速，取價公道。
通、專門為客辦理一切出入口報關手續，
代客提貨，申請退稅，安排商業及文化展
覽等，樂意為閣下解答有關任何報關問題。
請洽 MARIA LOI, 電話：(604) 276-2466 或傳呼機 680-7225

華園餐館

OVER SEAS GARDEN RESTAURANT

地址：二七一七 喜士定東街

(近 P.N.E.)

新張期間堂食外賣一律九折，免費送餐

新年期間 特別推出

(四和菜) \$24.00 (六和菜) \$41.00

八兩肉 蒜茸 什錦 脆皮 蔥油 絲苗 合時 絲苗 合時

豆扒 炒子 苗時 瓜片 掛糊 淋炒 苗時 合時 絲苗 合時

腐波 鴨 白生 粒吊 爐豬 肥帶 白生 合時 絲苗 合時

湯菜 絲骨 飯果 湯片 鴨扒 雞子 飯果 合時 絲苗 合時

七天營業 歡迎預定 電話：255-0932

Maxim's 美心餅店

CAKE SHOP

287, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C. V6A 1X6 CANADA
TEL: 688-6281, 688-6282地方 二樓 雅座
價格 公道
品質 優良
各款 蛋糕
生熟 夾心
結婚 禮餅
結綵 蛋糕
各式 麵包
西式 餅乾

經驗 豐富 招牌 餅家

快捷 服務 價格 公道

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

一流 品質 一流 服務

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.

116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

喜士定東街一一六號地下，活活百貨公司對面

香港 來回 849元起

溫哥華出發 一 可另加台北、東京或夏威夷

特價機票及安排酒店旅遊前往星、馬、泰各地

專辦：日航國際機票及移民機票一特平

春季精選，機票減價

多倫多來回 299元起 紐約來回 453元起

三藩市來回 179元起 溫哥華來回 229元起

歐城 逢星期四、日出發 199元起

加州拉斯維加斯飛機酒店 289元起

夏威夷來回酒店一週特價 549元起

倫敦假期 799元起

費用包括來回機票、酒店住宿(連早餐)

交通接送、戲劇欣賞等 一 超值旅行團

(604) 684-4151, 684-4152

B.C. ROYAL CONSTRUCTION CO.

新藝建築裝修公司

承接一切 土木工程

經驗最老 價格相宜

起貨快捷

電話：251-2646 梁先生

PAGER 735-3699 (日夜服務)

新新建築裝修公司

SUN SUN CONSTRUCTION CO.

PHONE: 324-0538

商店裝修 房屋修繕

土庫間格 內外油漆

瓷磚鋪砌 磚牆砌築

水電裝修 電動通渠

大小工程 免費估價

電話：321-2050 435-7659

僑特經政雪洗買

胞價驗府櫃衣賣

優技牌爐乾新

侍師照頭衣舊

機

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

機器

彭鴻記裝飾

電話：874-6915

工土室裝承

作庫內修建

妥間設油新

當格計漆屋

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

電話：874-6915

新新建築公司

SOUTH CHINA CONSTRUCTION LTD.

PHONE: 879-3980, 434-9853

免費 圖內 水土 舊商 承

估則 外庫 庫屋 店建

價計 油工 間翻 裝新

價計 漆工 格新 修

電話：874-8043

(廿四小時服務)

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

電話：874-8043

南華建築公司

SOUTH CHINA CONSTRUCTION LTD.